

布土学区防災活動

子どもたちと大人たちの連携と取組み

Community Activities for Disaster Risk Reduction Collaborated with Children: A Report from the Futto School District, Mihama Town



愛知県知多郡美浜町

Mihama Town, Aichi Prefecture

布土区長 牧野保

Tamotsu Makino

President of Futto Neighborhood
Association

1. 布土について

About Futto district



布土学区の人口構成

Population composition of Futto school district

町・字 Town District	人口(人) Population			年齢別人口(人) Population by age group			世帯数 Number of households
	総数 Total	男 Male	女 Female	15歳未満 Under 15 years old	15～64歳 15 - 64 years old	65歳以上 65 years old and over	
美浜町 Mihama Town	25,178	12,328	12,850	3,177 (13%)	16,344	5,539 (22%)	9,700
布土 Futto	2,701	1,318	1,383	339 (13%)	1,622	740 (27%)	932
時志 Tokishi	197	97	100	19 (9%)	128	50 (25%)	71

2. 布土の災害 Previous disasters in Futto

台風 Typhoon	昭和28年 (1953)	13号台風 高潮被害 Storm surge by Typhoon No. 13
	昭和34年 (1959)	伊勢湾台風 高潮被害 Storm surge by Isewan typhoon
溜池決壊 Collapse of Reservoir	昭和51年 (1976)	17号による記録的大雨 Record breaking heavy rain by Typhoon No. 17
	平成3年 (1991)	18号による大雨 Heavy rain by Typhoon No. 18
地震 Earthquake	嘉永7年 (1854)	安政大地震 (M8.4) Ansei Earthquake
	明治24年 (1891)	濃尾地震 (M8.0) Nobi Earthquake
	昭和19年 (1944)	昭和東南海地震 (M7.9) Showa Tonankai Earthquake
	昭和20年 (1945・1月)	三河地震 (M6.8) Mikawa Earthquake

⇒美浜町内各所で家屋の全半壊、田畑・堤防・堤崩壊等
Caused damages to houses, farmland, dams and others in Mihama Town

時志観音付近

Around Tokishi-Kannon



知多郡美浜町布



河和口駅付近

Around Kowaguchi station

1953 (昭和28)年の台風13号での被害

Damage caused by Typhoon No. 13 in 1953

3. 美浜町の被害想定

Estimated damage of Mihana Town

南海トラフ巨大地震

Nankai Trough Earthquake

建物被害(全壊・焼失棟数)

Buildings completely destroyed or burned down

原因 Causes	建物棟数 Num. of Building
揺れ	約5,100
液状化	約100
浸水・津波	約50
急傾斜地崩壊等	約10
火災	約1,100
合計 Total	約6,300
試算に用いた 建物棟数	11,486

人的被害(死者)

Number of deaths

原因 Causes	人数 Death toll
建物倒壊等	約300
うち家具等の転倒、落下	約20
浸水・津波	約200
うち自力脱出困難	約100
うち逃げ遅れ	約100
急傾斜地崩壊等	わずか
火災	約100
ブロック塀等転倒、 屋外落下物	わずか
合計 Total	約600
試算に用いた人口	25,178

4. 小学生の通学路は大丈夫？

Is the school route for elementary school students safe?

災害時避難路確認のための調査

Field survey to check the safety of evacuation routes

2014年5月～8月に実施

Surveys were conducted from May to August 2014

- ・ 町の危険箇所の確認
- ・ 避難路確認

To check if there was any danger on their evacuation routes in the town.



「子どもが危険と感じる所・こと」を

Children found dangerous places and dangerous situations.



「大人が安全にする」

Adults tried to incorporate safety measures based on the children's survey results.



避難路確認のための調査

Field survey to check the safety of evacuation routes

津波や火災から逃げにくい地区があることを意識できた

Children found that some parts of the district are difficult to evacuate from in case a tsunami strikes or a fire breaks out.

車の通らぬ細い道の両側は新築困難で、古い家が多い。

Children observed that there are many old houses along both sides of narrow streets due to building restriction by law.



避難路確認のための調査

Field survey to check the safety of evacuation routes



古く使われていない崩れやすい工場

The old abandoned factory seems to collapse easily in case an earthquake strikes.

避難路確認のための調査

Field survey to check the safety of evacuation routes



怖いブロック塀があちこちに！

Dangerous concrete block walls were found here and there!

5. 布土学区の防災訓練

Disaster prevention drills in Futto school district



6. 学区内での多彩な連携

Multiple cooperation in the school district

消防団

小学校
Elementary school

長寿会

日赤奉仕団
Voluntary group in
Japan Red Cross

民生委員

防災研究会

町役場

商工会

学区
School district

布土公民館

小学校の避難訓練

Evacuation drills conducted by the elementary school

6. 学区内での多彩な連携

Multiple cooperation in the school district

消防団

Fire brigade

小学校

長寿会

Club for the elderly

日赤奉仕団

民生委員

防災研究会

町役場

Town office

商工会

学区

School district

布土公民館

津波避難訓練

Evacuation drills for tsunami

6. 学区内での多彩な連携

Multiple cooperation in the school district

消防団

小学校

Elementary school

長寿会

Club for the elderly

日赤奉仕団

民生委員

防災研究会

Disaster prevention
research team

町役場

Town office

商工会

学区

School district

布土公民館

炊き出し訓練

Training for boiled rice distribution

6. 学区内での多彩な連携

Multiple cooperation in the school district

消防団

小学校

Elementary school

長寿会

Club for the elderly

日赤奉仕団

民生委員

防災研究会

Disaster prevention
research team

町役場

商工会

学区

School district

布土公民館

避難路調査

Field survey to check the safety of evacuation routes

6. 学区内での多彩な連携

Multiple cooperation in the school district

消防団

Fire brigade

小学校

Elementary school

長寿会

Club for the elderly

日赤奉仕団

Voluntary group in
Japan Red Cross

民生委員

Welfare commissioner

防災研究会

Disaster prevention
research team

町役場

Town office

商工会

Society of Commerce
and Industry

学区

School district

布土公民館

Futto community center

中心の場はにぎやかな布土公民館

Futto community center, as center for local activities, is a lively place for residents

7. これからの防災活動

Future activities for disaster risk reduction

地区防災計画作成に向けて①

Toward the development of community disaster management plan

課題 Challenges

防災訓練における、「またか」や「めんどくさい」といった意識をなくし、皆に防災・減災活動に関心をもってもらい、そして参加してもらうこと。

Make residents not to feel bothersome about disaster prevention drills, make them feel interested in disaster prevention activities, and make them participate in these activities.

①子供たちをターゲット

⇒ 子供が参加すれば、親はついてくる。

Children are targeted. If children participate in the activities, their parents will be interested.

②みんなが参加したくなる防災訓練・活動の展開

Plan and design attractive activities which everybody wants to participate

③生き延びるために何が必要かを意識できる体験型訓練

Hands-on training which makes participants find out what is necessary to survive

地区防災計画作成に向けて②

Towards the development of community disaster management plan

①楽しい防災訓練を企画する

Plan enjoyable disaster prevention drills

- ・炊き出し訓練で料理コンテストの実施、美味しい料理を提供。
そして住民が興味をもてる他の行事と一緒に実施。

②現実味のある防災訓練を実施する。

Carry out practical and useful disaster prevention drills

- ・津波の場合は、まず高台に逃げる訓練
- ・災害時要援護者(施設利用者)等への支援の在り方を考える訓練
- ・発災時や避難時に必要な、備蓄品を活用する担架を使った避難や消火・炊き出しなど体験型訓練。
- ・通常の避難ルートが火災などで通行不能になった場合を随所で取り入れた避難訓練。

③小学校の防災訓練に地域の力を巻き込む仕組みをつくる

Establish a mechanism to involve local communities in disaster prevention drills conducted by the elementary school

- ・学校の中だけの防災訓練でなく、地域ぐるみの防災訓練へ